

Part I

1. Observe the position of the pronoun lhe before the verb in these sentences.
- | | | | |
|----|--------------------------------------|------|------|
| a. | Eu <u>lhe</u> escrevo. | ()x | ()x |
| b. | Eu <u>lhe</u> escrevi. | ()x | ()x |
| c. | Eu <u>lhe</u> mandei o dinheiro. | ()x | ()x |
| d. | Nós <u>lhe</u> mandamos um presente. | ()x | ()x |
| e. | Nós <u>lhe</u> pagamos ontem. | ()x | ()x |
2. Observe the position of the pronoun me before the verb in these sentences.
- | | | | |
|----|---|------|------|
| a. | Ele <u>me</u> diz tudo. | ()x | ()x |
| b. | Você já <u>me</u> disse isso. | ()x | ()x |
| c. | Ele <u>me</u> perguntou muita coisa. | ()x | ()x |
| d. | Eles <u>me</u> trouxeram flores. | ()x | ()x |
| e. | O senhor já <u>me</u> reservou um quarto? | ()x | ()x |
3. Likewise, observe the position of the pronoun nos before the verb in these sentences.
- | | | | |
|----|-------------------------------------|------|------|
| a. | Ele <u>nos</u> deu o dinheiro. | ()x | ()x |
| b. | Eles <u>nos</u> deram as notícias. | ()x | ()x |
| c. | Ela <u>nos</u> ensina português. | ()x | ()x |
| d. | Ele <u>nos</u> vendeu o carro dele. | ()x | ()x |
| e. | Você <u>nos</u> mandou um cartão? | ()x | ()x |
4. And, observe the position of the pronoun lhes before the verb in these sentences.
- | | | | |
|----|-----------------------------------|------|------|
| a. | Eu já <u>lhes</u> perguntei isso. | ()x | ()x |
| b. | Eu não <u>lhes</u> trouxe nada. | ()x | ()x |

- c. Ela lhes paga demais. ()x ()x
 d. Nós lhes demos tudo. ()x ()x
 e. Você já lhes escreveu? ()x ()x

5. Now, notice what happens in this sentence, where the verb is in the neutral form (i.e., the infinitive).

Ele vai me escrever. ()x ()x

6. Frame No. 5 means 'He is going to write to me.' The pronoun me comes before the infinitive, the principal verb.

Ele vai me escrever. ()x ()x

7. Here is another example: 'He is going to send me a telegram'

Ele vai me mandar um telegrama. ()x ()x

8. Again, the pronoun in frame No. 7 is positioned before the principal verb.

Ele vai me mandar um telegrama. ()x ()x

9. Here is another example: 'I am going to give him the money'

Eu vou lhe dar o dinheiro. ()x ()x

10. The pronoun lhe in frame No. 9 is positioned before the principal verb.

Eu vou lhe dar o dinheiro. ()x ()x

11. In sentences like the preceding ones the pronoun may also come after the principal verb, i.e., after the infinitive. Many Portuguese speakers will say:

Ele vai escrever- <u>me</u> .	()x	()x
Ele vai mandar- <u>me</u> .	()x	()x
Eu vou dar- <u>lhe</u> .	()x	()x

12. The conventions of the Portuguese writing system require that one place a hyphen (-) between an infinitive and a following pronoun.

escrever-me	()x
mandar-me	()x
dar-lhe	()x.

13. Both of the above constructions are correct. However, the before position is more conversational.

Ele vai me escrever.	()x	()x
Ele vai escrever-me.	()x	()x
Ele vai me mandar um telegrama.	()x	()x
Ele vai mandar-me um telegrama.	()x	()x
Eu vou lhe dar o dinheiro.	()x	()x
Eu vou dar-lhe o dinheiro.	()x	()x

14. With the -ndo form of the verb, the same flexibility of pronoun placement is possible. Once again though, putting the pronoun before the verb is more conversational.

a. Ele está <u>me</u> pagando muito.	()x	()x
b. Ele está pagando- <u>me</u> muito.	()x	()x

- c. Eu estou lhe escrevendo uma carta. ()x ()x
d. Eu estou escrevendo-lhe uma carta. ()x ()x

Practice 1. (Recorded)

Practice these pairs of sentences.

1. Eu quero lhe comprar um presente.
Eu quero comprar-lhe um presente.
2. Eu vou lhe preparar a comida.
Eu vou preparar-lhe a comida.
3. Eu vou lhe escrever uma carta.
Eu vou escrever-lhe uma carta.
4. Eu pretendo dar-lhes as passagens.
Eu pretendo lhes dar as passagens.
5. Eu quero perguntar-lhes isso.
Eu quero lhes perguntar isso.

Practice 2. (Recorded)

Put these groups into Portuguese.

1. I'm going to write him a letter.
2. I'm going to send him a card.
3. I'm going to give him a dollar.
4. Are you going to pay me?
5. Are you going to tell me?
6. Are you going to ask me?

7. When do you plan to tell her?
8. When do you have to pay her?
9. When do you want to ask her?
10. We wanted to buy them a present.
11. We wanted to bring them a pizza.*
12. We wanted to give them 1,000 cruzeiros.
13. Glória was going to teach us Portuguese.
14. Marta was going to tell us everything.
15. Vânia was going to sell us her car.

(Programming continues)

15. When the verb is an affirmative command, the pronouns may follow afterwards. For example, notice how you say 'Send him the money.'

Mande-lhe o dinheiro.

()x ():

16. Here again a writing convention calls for a hyphen between verb and pronoun.

Mande-lhe o dinheiro.

()x ()x

17. Here is the way you say 'Sell us your car.'

Venda-nos o seu carro.

()x ()x

*Same word, and it's feminine.

18. How would you say 'Sell us your tickets'?
(Venda-nos as suas passagens)

Verify: ()x ()x

19. How would you say 'Write me a letter'?
(Escreva-me uma carta)

Verify: ()x ()x

20. How would you say 'Tell me everything'? (Use contar)
(Conte-me tudo)

Verify: ()x ()x

21. How would you say 'Tell him everything'?
(Conte-lhe tudo)

Verify: ()x ()x

22. Here is how you say 'Pay me now.'

Pague-me agora ()x ()x

23. The u appears in the command form pague to show that the g sound of the infinitive pagar is retained. If the word were written page, without the u, you would expect to hear the g pronounced as it is in gente and Geraldo, since g followed directly by e is always so pronounced. The sequence gue signals the same g sound that is heard in pagar, gostar, etc.

Pague-me agora ()x ()x

24. You may recall that the command of trazer is traga, an irregular form. So, how do you say 'Bring me a soft drink'?

(Traga-me um refrigerante)

Verify: ()x ()x

25. You may also recall that the command of dizer is an irregular form: diga. So, how do you say 'Tell him today'?

(Diga-lhe hoje)

Verify: ()x ()x

26. The command of dar 'give' is also an irregular form and one you may not have seen yet: dê.

dê ()x ()x

27. To say 'Give me', therefore, you would say:

Dê-me ()x ()x

28. And 'Give him' would be:

Dê-lhe ()x ()x

29. How would you say 'Give him the passport'?

(Dê-lhe o passaporte)

Verify: ()x ()x

30. How would you say 'Give us the money'?

(Dê-nos o dinheiro)

Verify: ()x ()x

31. How would you say 'Give me another chance (opportunity)'?

(Dê-me outra oportunidade)

Verify: ()x ()x

32. If you are expressing a negative command, that is one in which you tell somebody not to do something, the pronoun is positioned before the verb. For example, here is how you say 'Don't send him the money.'

Não lhe mande o dinheiro.

()x ()x

33. Notice the difference between 'Send (to) him' and
'Don't send (to) him.'

Mande-lhe ()x ()x
 Não lhe mande ()x ()x

34. Here is another example, the way you would say
'Don't ask me that.'

Não me pergunte isso. ()x ()x

35. Notice the difference in pronoun position between the
affirmative command and the negative command.

Pergunte-me. ()x ()x
 Não me pergunte. ()x ()x

36. Here is the way you would say 'Don't bring them
flowers.'

Não lhes traga flores. ()x ()x

37. Compare:

Traga-lhes flores. ()x
 Não lhes traga flores. ()x

38. How would you say 'Don't give him another beer'?
(Não lhe dê outra cerveja)

Verify: ()x ()x

39. How would you say 'Don't pay her today'?
(Não lhe pague hoje)

Verify: ()x ()x

40. How would you say 'Don't tell us everything now'?
 (contar)
 (Não nos conte tudo agora)
 Verify: ()x ()x

41. And how would you say 'Don't buy me another present'?
 (Não me compre outro presente)
 Verify: ()x ()x

Practice 3. (Recorded)

Practice these exchanges between speakers A and B with someone and use them as a base for developing additional examples of your own.

- A. Ela diz que não gosta de receber flores.
 B. Então não lhe mande mais.
 - - - - -
- A. Jorge não está com fome. Já comeu muito.
 B. Então não lhe dê mais comida.
 - - - - -
- A. Mário quer comprar outro carro.
 B. Venda-lhe o seu.
 - - - - -
- A. Eu ainda estou com fome.
 B. Ah, é? Garçon, traga-nos outra pizza!
 - - - - -
- A. A Vânia não tem telefone.
 B. Mande-lhe uma carta.
 - - - - -
- A. Você quer saber o que aconteceu?
 B. Lógico! Conte-me tudo.
 - - - - -
- A. Eles estão procurando o jornal de hoje.
 B. Dê-lhes o meu. Eu já li. (Li = 'I read')
 - - - - -

- A. O senhor aceita outra cerveja?
B. Aceito. Traga-me uma Brahma* bem gelada.

- A. Chega?***
B. Chega! Não me dê mais, não.

- A. Os senhores conhecem João Paulo Magalhães?
B. Não nos fale mais dele, por favor.

*Brahma. A popular brand of Brazilian beer.

**Chega. An interesting use of this verb. While serving someone, you ask chega? 'Is this enough?' His response: Chega! 'That's enough!'

Part IIContractions: Review and New Material

1. You have already learned many of the Portuguese contractions. You have learned that the definite articles (o, a, os, as) combine with many prepositions to form a variety of contractions. For example, you know that the preposition em plus the article a form the contraction na.

na cidade ()x ()x

2. Likewise, you know that em combines with o to form no.

no carro ()x ()x

3. Similarly, you have learned that the preposition de combines with the article as to form the contraction das. For example, 'from the girls.'

das moças ()x ()x

4. And you have learned that de combines with os to form dos, as in the phrase 'from the United States.'

dos Estados Unidos ()x ()x

5. You will recall that pelo and pela and their plurals are contractions formed by por plus the definite articles.

pela manhã ()x ()x

pelo parque ()x ()x

lá pelas oito ()x ()x

pelos livros ()x ()x

Practice 1. (Recorded)

Continue your review of contractions by repeating the following short utterances.

1. Eu vou almoçar na casa do Paulo.
2. Eu li a notícia no "Jornal do Brasil."
3. Paulo está estudando nos Estados Unidos.
4. Nas férias nós vamos ao Brasil.
5. Eu conheci o José numa festa.
6. Nós almoçamos num restaurante bom.
7. Maria vai trabalhar das 2:00 às 3:00.
8. Eu sou duma cidade pequena. (pequena = small)
9. Estes livros são dos alunos de portugueses.
10. Lúcia está na embaixada da 1:00 às 3:00.
11. Vamos passear pelo parque.
12. Acho que vou sair lá pelas 9:00.
13. Eu comprei este terno numa loja do centro.
14. João vai ao cinema.
15. Eles passearam pela cidade toda.

Practice 2. (Recorded)

Here is something different. Fill in the blanks orally with the correct contractions.

1. De onde você é?
Sou ___ Estados Unidos.
2. Você sabe onde fica a Embaixada do Brasil?
Sei, sim. Fica ___ avenida Massachussets.
3. O José foi ___ cinema?
Não, ele foi ___ festa.

6. You will also recall that ã and ao and their plurals are contractions formed by the preposition a plus the definite articles.

<u>ã</u> loja	()x	()x
<u>ao</u> Brasil	()x	()x
<u>ãs</u> senhoras	()x	()x
<u>aos</u> senhores	()x	()x

7. Frequently, but not necessarily, the indefinite articles (um, uma, uns, umas) will combine with certain prepositions to form contractions. These are what we have called 'optional' contractions. You have practiced such phrases as the following:

a.	<u>de</u> + <u>um</u> = <u>dum</u>		
	dum aeroporto	()x	()x
b.	<u>de</u> + <u>umas</u> = <u>dumas</u>		
	dumas cidades	()x	()x
c.	<u>em</u> + <u>uma</u> = <u>numa</u>		
	numa mesa	()x	()x
d.	<u>em</u> + <u>uns</u> = <u>nuns</u>		
	nuns aviões	()x	()x

8. The pronouns ele, ela, eles and elas also form contractions with certain prepositions.

a.	O livro é dela.	()x	()x
b.	A mala é dele.	()x	()x
c.	Esta casa é deles.	()x	()x
d.	Este escritório é delas.	()x	()x
	- - - - -		
e.	A lição? Passei três horas nela.	()x	()x
f.	O livro? Trabalhei um ano nele.	()x	()x

Practice 1. (Recorded)

Continue your review of contractions by repeating the following short utterances.

1. Eu vou almoçar na casa do Paulo.
2. Eu li a notícia no "Jornal do Brasil."
3. Paulo está estudando nos Estados Unidos.
4. Nas férias nós vamos ao Brasil.
5. Eu conheci o José numa festa.
6. Nós almoçamos num restaurante bom.
7. Maria vai trabalhar das 2:00 às 3:00.
8. Eu sou duma cidade pequena. (pequena = small)
9. Estes livros são dos alunos de portugueses.
10. Lúcia está na embaixada da 1:00 às 3:00.
11. Vamos passear pelo parque.
12. Acho que vou sair lá pelas 9:00.
13. Eu comprei este terno numa loja do centro.
14. João vai ao cinema.
15. Eles passearam pela cidade toda.

Practice 2. (Recorded)

Here is something different. Fill in the blanks orally with the correct contractions.

1. De onde você é?
Sou ___ Estados Unidos.
2. Você sabe onde fica a Embaixada do Brasil?
Sei, sim. Fica ___ avenida Massachussets.
3. O José foi ___ cinema?
Não, ele foi ___ festa.

4. Onde é a festa?
É __ casa __ Rosa.
5. Onde você mora?
Moro __ avenida 9 de Julho.
6. De quem é esse livro?
É __ meu amigo Paulo.
7. A que horas vocês chegaram?
Chegamos __ 5:00.
8. Os senhores trabalharam muito?
Trabalhamos, sim. Trabalhamos __ 9:00 __ 1:00.
9. A que horas ele vai passar __ sua casa?
Lá __ 10:00.
10. Você vai viajar __ Varig?
Não, vou __ Pan Am.
11. Onde estão as crianças?
Estão __ escola.
12. Em que hotel ele está?
Não sei o nome, mas ele está __ bom hotel.
13. Você conhece essa cidade?
Conheço, sim. Fica __ Califórnia.
14. Você vai para casa __ centro?
Vou, sim. Eu vou __ avenida Constitution.
15. De quem é esta casa?
É __ amigo americano.
16. Onde nós vamos almoçar?
Vamos almoçar __ restaurante __ Mário.
17. Onde a Maria e o João foram?
Eles foram __ aeroporto.
18. Onde você deixou os livros?
Eu deixei os livros __ primeiro andar. (andar = floor)
19. Vocês trabalham __ consulado ou __ embaixada?
Nós trabalhamos __ consulado.
20. Você estudou bem o diálogo?
Estudei, sim. Eu passei duas horas __. Estudei
__ meio-dia __ 2:00.

New Contractions

Programming continues:

9. We are leading into more contractions, those that involve the demonstratives. First, let us review the demonstratives that have been presented thus far.

este	()x	esse	()x
estes	()x	esses	()x
esta	()x	essa	()x
estas	()x	essas	()x

10. The demonstratives are the equivalents of English 'this,' 'these,' 'that,' and 'those.' You have used them many times in phrases like the following:

a.	this park	este parque	()x
b.	these boys	estes meninos	()x
c.	this city	esta cidade	()x
d.	these girls	estas meninas	()x
e.	that suit	esse terno	()x
f.	those books	esses livros	()x
g.	that briefcase	essa pasta	()x
h.	those briefcases	essas pastas	()x

11. The demonstratives in frame No. 10 function as adjectives. Demonstratives also frequently function as pronouns.

a.	Qual é o seu carro?	()x
	<u>Este.</u> ('this one')	()x
b.	Qual é a sua casa?	()x
	<u>Esta.</u> ('this one')	()x

- c. Esse livro é velho; ()x
estes ('these') são novos. ()x
 d. A senhora quer esta blusa? ()x
 Não. Eu não quero essa. ()x

12. The demonstratives form contractions with the preposition de. For example, este preceded by de gives the contraction deste.

deste ()x ()x

13. You will find deste in the sentence 'Do you like this suit?'

O senhor gosta deste terno? ()x ()x

14. In number 13 the verb gosta is followed by de, and de automatically contracts with este to form deste.
 (de + este = deste.)

O senhor gosta deste terno? ()x ()x

15. Likewise, the demonstrative esta preceded by de gives the contraction desta. (de + esta = desta.)

O senhor gosta desta casa? ()x ()x

16. Similarly, de and estes contract to destes.
 (de + estes = destes.)

O senhor gosta destes prédios? ()x ()x

17. And, de and estas contract to destas. (de + estas = destas.)

O senhor gosta destas lojas? ()x ()x

18. De contracts with esse, essa, esses, and essas to form desse, dessa, desses and dessas.

- a. Eu não gosto desse terno. ()x ()x
 b. Eu não gosto dessa estorinha. ()x ()x
 c. Eu gosto muito desses jornais. ()x ()x
 d. Eu gosto muito dessas blusas. ()x ()x

19. You will often find these contractions functioning as pronouns, as underlined here.

- a. Você gosta desta blusa? ()x
 Não, eu gosto mais desta. ()x
 b. Você gosta destes diálogos? ()x
 Gosto. Mas eu gosto mais destes. ()x
 c. Nós vamos precisar deste livro
 e desse aí também. ()x
 d. Eu gosto mais da sua casa.
 Não gosto nada desta. ()x
 e. Falaram muito deste. ()x
 f. Não falaram nada destes. ()x
 g. O que é que você acha desta? ()x
 h. O que é que você acha dessas? ()x

Practice 1. (Recorded)

Practice these additional examples of de plus a demonstrative.

1. Eu preciso deste intervalo.
2. Você precisa desta informação?
3. Nós precisamos destes livros.
4. José precisa destas fichas.
5. Você precisa desta máquina ou dessa?
6. Você está gostando desse livro?

7. Os pais dessa menina são americanos?
8. Eu não preciso desses livros.
9. Eu conheço a mãe dessas crianças.
10. O senhor está falando deste livro ou desse?

Practice 2. (Recorded)

Say these sentences aloud, making the necessary contractions.

1. Qual é o nome de (este) parque?
2. Você sabe o nome de (esta) moça?
3. Eu não gostei muito de (esse) livro.
4. Nós já estudamos os diálogos de (esta) lição.
5. As palavras de (estes) diálogos são difíceis.
6. As lições de (este) livro são úteis.
7. O que você acha de (essa) revista?
8. Eu vou precisar de (esses) papéis amanhã.
9. Quem é o chefe de (esta) seção?
10. Minha mala é uma de (estas).

20. The demonstratives also form contractions with the preposition em. For example, este preceded by em gives the contraction neste. (em + este = neste)

João almoça neste restaurante. ()x ()x

21. In the same way, esta preceded by em gives the contraction nesta. (em + esta = nesta)

Eu estudo nesta escola. ()x ()x

22. Similarly, in the plurals, em combines with estes to form nestes, and with estas to form nestas. (em + estes = nestes
em + estas = nestas)

- a. Elas vão ficar nestes quartos. ()x ()x
 b. Eu gosto de comprar nestas lojas. ()x ()x

23. Em combines with esse, essa, esses and essas to form the contractions nesse, nessa, nesses and nessas.

- a. O que é que você tem nessas malas? ()x ()x
 b. O anel não está nessa mesa? ()x ()x
 c. Eu não estudei nada nesses livros. ()x ()x
 d. Não escrevam nesses cartões. ()x ()x

Practice 3. (Recorded)

Practice saying these sentences.

1. Eles vão morar nesta casa branca.
2. Já jantamos neste restaurante muitas vezes.
3. Eu compro nesta loja há muitos anos.
4. Você tem um presente para mim nessa mala?
5. Os alunos estão nessas salas.
6. Eu deixei as chaves nessa mesa. (chaves = keys)
7. Posso ir neste táxi com você?
8. Ele trouxe muita coisa nesta pasta.

Practice 4. (Recorded)

Proceed as in Practice 2 above.

1. Eu li isso em (esse) livro.
2. Ele mora em (este) hotel.
3. O Jorge não trabalha mais em (este) escritório.
4. O presente está em (essa) mala?

27. It is not our purpose here to explore the differences between the esse group and the aquele group. However, we can state a useful rule-of-thumb, which is: the esse group is used when referring to items near the person you are speaking to, while the aquele group is used when referring to items that are far from you and far from the person you are speaking to.

esse livro 'that book' (near you) ()x ()x
aquele livro 'that book' (not
near either of us) ()x ()x

28. You will come across some exceptions to this rule-of-thumb, but generally you will find it a helpful guide.

essa pasta que você tem... ()x ()x
aquela pasta lá na loja... ()x ()x

29. The aquele group also enters into certain contractions. For example, aquele preceded by de gives the contraction daquele. (de + aquele = daquele)

O senhor não gosta daquele restaurante? ()x ()x

30. Similarly, aquela preceded by de gives the contraction daquela. (de + aquela = daquela)

O senhor não gosta daquela casa? ()x ()x

31. In the plurals, de combines with aqueles to form daqueles, and with aquelas to form daquelas. (de + aqueles = daqueles; de + aquelas = daquelas)

a. O senhor não gostou daqueles dias de praia?
 ()x ()x

b. O senhor não gostou daquelas senhoras?
 ()x ()x

32. Aquele preceded by em gives the contraction naquele.
 (em + aquele = naquele)

Ele trabalhou naquele prédio. ()x ()x

33. Similarly, aquela preceded by em gives the contraction naquela. (em + aquela = naquela)

A comida está naquela mesa. ()x ()x

34. In the plurals, aqueles preceded by em gives naqueles, and aquelas preceded by em gives naquelas. (em + aqueles = naqueles; em + aquelas = naquelas)

a. As diárias são caras naqueles hotéis. ()x ()x

b. Os americanos moram naquelas casas. ()x ()x

Practice 5. (Recorded)

Practice these additional examples.

1. Eu gostei muito daquele hotel.
2. Eu não precisava daquele dinheiro.
3. As casas daquela avenida são bonitas.
4. O que você acha daqueles carros?
5. O pai daquelas moças é meu amigo.
6. Ele mudou daquela casa para esta.

- - - - -

7. Eu estudei naquela escola.
8. Eu morava naquela casa azul.
9. Eu fiquei muitas vezes naquele hotel velho.
10. Nós comprávamos naquelas lojas.
11. Os presentes estão naquelas malas.

Practice 6. (Recorded)

Say these sentences aloud, making the necessary contractions.

1. Eu gosto de (aquele) hotel.
2. Você sabe o nome de (aquela) senhora?
3. Eu preciso de (aquele) livro que você comprou.
4. Eu não vou falar mais de (aquele) assunto.
5. Eu gosto desta casa; minha esposa gosta de (aquela).
- - - - -
6. Já jantamos em (aquele) restaurante muitas vezes
7. O senhor tem reserva neste hotel; a senhora tem em
(aquele).
8. Em (aquelas) lojas há muita coisa bonita.
9. Eu deixei a minha roupa em (aquela) mala.
10. Há muitos americanos em (aqueles) hotéis.
11. Eu trabalhava neste prédio; Marcos trabalhava em (aquele).
12. Eu moro nesta casa; o Luís mora em (aquela).

35. Portuguese has three additional demonstratives which we need to examine at this point because they too enter into certain contractions. These three demonstratives, isto, isso and aquilo, are always pronouns; they are never adjectives.

isto	'this'	()x	()x
isso	'that'	()x	()x
aquilo	'that'	()x	()x

36. These three demonstrative pronouns do not refer to previously identified nouns. Therefore they do not have agreement for gender and number. When they refer to a noun, it is to a noun which is unknown to the speaker (see a below), or to a noun which the speaker chooses to refer to in unspecified terms (see b and c below). Oftentimes the noun is a concept (see d below). In all such cases, gender and number agreement do not apply because the noun is not, or can not be specifically identified.

- a. O que é aquilo?* ()x ()x
(What is that?)
- b. Ele preparou tudo isso também? ()x ()x
(Did he prepare all that too?)
- c. Não, ele preparou só isto. ()x ()x
(No, he prepared only this.)
- d. Eu não quero fazer isso. ()x ()x
(I don't want to do that.)

37. These demonstrative pronouns contract with certain prepositions. For example, the pronoun isto combines with de to form the contraction disto. (de + isto = disto)

Eu não gosto disto. ()x ()x

38. The pronoun isso combines with de to form the contraction disso. (de + isso = disso)

Você gosta disso? ()x ()x

*Aquilo refers to that which is at a distance from both the speaker and the person spoken to.

39. And the pronoun aquilo combines with de to form the contraction daquilo. (de + aquilo = daquilo)

O José não gostou daquilo. ()x ()x

Practice 7. (Recorded)

Practice these additional examples.

1. Você sabe o nome disso? ()x ()x
2. O que é que você acha disto? ()x ()x
3. Eles precisam daquilo. ()x ()x
4. Eu não sei nada disso. ()x ()x
5. Disto eu tenho certeza. ()x ()x
6. Lembre-se daquilo que eu falei. ()x ()x

English equivalents

1. Do you know the name of that?
2. What do you think of this?
3. They need that.
4. I don't know anything about that.
5. Of this I'm sure.
6. Remember what I told you.

40. The pronoun isto combines with em to form the contraction nisto. Observe this with pensar em 'to think about'.

Eu não vou pensar mais nisto. ()x ()x
(I'm not going to think about this any more.)

41. The pronoun isso combines with em to form the contraction nisso.

Eu não vou pensar mais nisso. ()x ()x
(I'm not going to think about that any more.)

42. The pronoun aquilo combines with em to form the contraction naquilo.

Eu não vou pensar mais naquilo. ()x ()x

(I'm not going to think about that any more.)

Practice 8. (Recorded)

Practice these additional examples.

1. Não fale mais naquilo. ()x ()x

2. Nisso você tem razão. ()x ()x

3. Eu comecei a trabalhar nisto ontem. ()x ()x

4. Eu não gosto de falar nisso. ()x ()x

5. Pense nisso! ()x ()x

6. Ele não quer pensar mais naquilo. ()x ()x

7. Eu não quero tomar parte nisto. ()x ()x

English equivalents

1. Don't talk about that any more.

2. You are right about that.

3. I began to work on this yesterday.

4. I don't like to talk about that.

5. Think about that!

6. He doesn't want to think about that any more.

7. I don't want to participate in this.

43. The adverbs aqui ('here') and aí and ali (both meaning 'there') enter into contractions with the preposition de. For example, de + aqui = daqui.

Maria, não tire os livros daqui.** ()x ()x

(Maria, don't remove the books from here.)

**tirar = to take away; to remove

44. Likewise, de + aí = daí.

Maria, tire os livros daí. ()x ()x
 (Maria, remove the books from there.)

45. And, de + ali = dali

Maria, não tire os livros dali, por favor.
 ()x ()x
 (Maria, don't remove the books from there, please.)

Practice 9. (Recorded)

Practice these additional examples.

- | | | | |
|----|--------------------------------|------|------|
| 1. | Saia <u>daí</u> , menino! | ()x | ()x |
| 2. | Eu sou <u>daqui</u> . | ()x | ()x |
| 3. | Ele é <u>daí</u> . | ()x | ()x |
| 4. | Rosa não gosta <u>daqui</u> . | ()x | ()x |
| 5. | <u>Dali</u> , você vê melhor.* | ()x | ()x |
| 6. | (a) Ele esqueceu o dinheiro! | ()x | ()x |
| | (b) E <u>daí</u> ? | ()x | ()x |

English equivalents

1. Get out of there, young man!
2. I'm from here.
3. He is from there.
4. Rose doesn't like it here.
5. You can see better from (over) there.
6. (a) He forgot the money!
 (b) And, so?

*melhor = better. Recall the verb melhorar 'to improve.'

Practice 10. (Recorded)

Say these sentences aloud, making the necessary contraction

1. De (aqui) eu vou ao centro.
2. Você vê bem de (aí)?
3. Mude de (aí) para lá.
4. Mude o carro de (ali).
5. A gente não pode telefonar de (aqui).
6. O que é que você acha de (aqui)?
7. Eu não trouxe nada de (aí).
8. Eu não sei porque não sou de (aqui).

Recombinations

1. I don't live in this building.
2. I live in that one.
- - - - -
3. I'm not from here.
4. I'm from a small city, _____.
- - - - -
5. I don't like this hotel very much.
6. I like that one more.
- - - - -
7. Vera doesn't work on this floor.
8. She works on the second (segundo).
- - - - -
9. Yara usually ate lunch in this restaurant.
10. But sometimes she would eat lunch in that one.
- - - - -
11. Do you know anything about this?
12. No, I don't know anything about that.
- - - - -
13. What do you think of the United States?
14. What do you think of these shoes?
15. What do you think of that man?
- - - - -
16. I don't know if he's talking about this film or that one.
17. Are you working in this building or in that one?
- - - - -
18. Don't think about that anymore.
19. Are you going to take part in that?
20. You're right about that.
- - - - -

EstorinhaVocabulário

areia	sand	enorme	enormous
árvore	tree	escura	dark
bacia	basin	facão	large knife
beleza	beauty	garota	girl
brincar	to play	lagoa	lake
caminho	road	rodear	to surround
canção	song	sombra	shade
cantarolar	to hum	vendedor	vender
combinar	to agree on	verde	green
debruçar	to bend forward		

Ontem Bill e Paulo conheceram duas garotas na praia e os quatro combinaram um passeio para hoje. Eles vão até a Lagoa do Abaeté.

O caminho, por praias de coqueiros, confirma a beleza da Bahia.

Crianças brincam nas águas escuras, enquanto mulheres, debruçadas sobre bacias enormes, lavam roupa à beira d'água. Água muito escura em contraste com a areia branca. Lagoa do Abaeté.

__ "O Abaeté é uma Lagoa escura Rodeada de areia branca"__ cantarola Bill, lembrando-se da canção que ele conhece tão bem.

__Água de coco! Água de coco!__ É um vendedor tentando atrair a atenção dos turistas. À sombra de uma árvore, com um facão enorme na mão, ele prepara os cocos verdes.

__Vamos beber água de coco__ diz Bill.

Os quatro amigos, já sentindo sede, correm em direção ao vendedor.